

103 - Makarov's Charge

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:00] ---

Previously on Fairy Tail:

[00:03] ---

I want to know what this recap tastes like!

[00:06] ---

Too damn suspicious...

[00:07] ---

We headed off to Tenroujima

[00:09] ---

for the S Class Advancement Exam,

[00:11] ---

but began to suspect that

Mest, one of the participants,

[00:13] ---

isn't actually a member of the guild.

[00:15] ---

He is far too suspicious!

[00:16] ---

But approaching the island
was an even greater danger!

[00:20] ---

I want to know this danger!

[00:23] ---

You're just way too damn suspicious!

[02:00] ---

I can't believe this.

[02:01] ---

Zeref alive, and on this island?

[02:04] ---

And to think that Master Hades of Grimoire
Heart and his personal guard are coming here...

[02:11] ---

He called them the Seven Kin
of Purgatory, if I recall.

[02:14] ---

And he said that one of them was already here on this island.

[02:17] ---

This is not a good situation.
At any rate, we must hurry!

[02:20] ---

We'll search for Wendy and Mest, then return to the camp!

[02:37] ---

Hey! What are the two of you doing all of a sudden?

[02:40] ---

You, stay quiet!

[02:42] ---

Who exactly are you?

[02:44] ---

W-What are you talking about?

[02:48] ---

I suspect you're a wizard whose magic can manipulate people's memories.

[02:56] ---

You cast a spell on the members of the guild, making them think you were a member.

[03:04] ---

When you think about Mystogan, everything seems completely out of place.

[03:08] ---

I can't think of anyone else you have any connection to.

[03:13] ---

And furthermore, to not know the meaning of the guild's signal flare...

[03:18] ---

You're not going to talk your way out of this.

[03:26] ---

He disappeared!

[03:28] ---

No, it's teleportation magic!

[03:31] ---

No!

[03:32] ---

Mest-san?

[03:37] ---

Wendy!

[03:41] ---

Makarov's Charge.

[03:50] ---

Watch out!

[03:58] ---

An attack?!

[04:04] ---

What's happening?

[04:13] ---

He... protected Wendy?

[04:17] ---

Who are you? Show yourself!

[04:34] ---

You did well seeing through me...

[04:37] ---

There's a person coming from the tree!

[04:39] ---

Who in the world are you?

[04:41] ---

My name is Azuma.

[04:43] ---

I am one of Grimoire Heart's
Seven Kin of Purgatory.

[04:47] ---

Grimoire Heart?

[04:49] ---

A Dark Guild.

[04:50] ---

So the signal flare before was
to warn of incoming enemy attack?

[04:57] ---

Let's just say you've realized far too late.

[05:00] ---

What... in blazes is happening?!

[05:05] ---

I thought if I snuck onto
Fairy Tail's holy ground

[05:08] ---

I would find a skeleton
or two in their closet...

[05:14] ---

But the Black Wizard Zeref and Grimoire
Heart's Lady luck is with me for sure...

[05:22] ---

Zeref?

[05:23] ---

Who *are* you?

[05:25] ---

You haven't realized yet?

[05:27] ---

I'm from the Magic Council!

[05:30] ---

I infiltrated Fairy Tail to find
dirty secrets to destroy you with...

[05:34] ---

Magic Council?

[05:36] ---

But that's...

[05:38] ---

Well, well...

[05:40] ---

But, that's come to an end.

[05:42] ---

With the impossible to find
Grimoire Heart coming here...

[05:49] ---

If I finish you off here, that
promotion will be more than a dream!

[05:53] ---

It looks like I was right
to station warships of

[05:57] ---

the Magic Council's Enforcement and
Detention Corps nearby just in case.

[06:02] ---

We'll round you all up! I'll
crush all you devils' hearts!

[06:07] ---

Warships?

[06:09] ---

Are you talking about those?

[06:17] ---

What did he do?

[06:21] ---

The ships...

[06:22] ---

Impossible!

[06:26] ---

Then, let us start again.

[06:29] ---

Is it acceptable for me to
begin my job now, Mr. Official?

[06:35] ---

Everyone, stand back!

[06:42] ---

A red signal flare... Signifying

an incoming enemy attack...

[06:47] ---

What have things come to?

[06:51] ---

Mavis...

[06:53] ---

Fairy Tail's founding
master, Mavis Vermillion...

[07:00] ---

I have led the enemy here to
Fairy Tail's holy grounds...

[07:04] ---

How far have I failed you?

[07:08] ---

This is all my responsibility...

[07:11] ---

I swear I will accept the
punishment for this...

[07:14] ---

So therefore... at least...

[07:19] ---

...protect the young ones.

[07:25] ---

I heard like, a big
explosion from over there.

[07:28] ---

Yeah.

[07:29] ---

Are the enemy here already?

[07:31] ---

Let's check it out.

[07:32] ---

Aye!

[07:42] ---

W-What did he do?

[07:45] ---

The ships all exploded in an instant!

[07:47] ---

The Magic Council's warships...
Like they were nothing at all...

[08:01] ---

Lily!

[08:03] ---

BLEVE.

[08:26] ---

If I only had a sword...

[08:29] ---

Lily!

[08:30] ---

I will support you!

[08:31] ---

O swift wind that dashes through the heavens!

[08:38] ---

Vernier!

[08:40] ---

My body's gotten lighter!

[08:42] ---

O strength of arm to cleave the heavens!

[08:47] ---

Is this what they call Support Magic?

[08:51] ---

Arms!

[08:52] ---

With this...

[08:59] ---

...I can dodge this explosion magic!

[09:04] ---

Mest-san!

[09:06] ---

I have a plan.

[09:07] ---

Please help me!

[09:12] ---

W-What are you saying?

[09:14] ---

I'm an official of the Magic Council!

[09:16] ---

That doesn't matter right now!

[09:18] ---

I want to protect Fairy Tail!

[09:21] ---

Please lend me your power!

[09:22] ---

I came here to destroy your
guild so I could be promoted!

[09:26] ---

I don't care about that!

[09:28] ---

Because there's no way we'll be destroyed!

[09:35] ---

Lily!

[09:36] ---

Fly higher!

[09:37] ---

Right!

[09:39] ---

My explosions will reach you,
no matter how far you run.

[09:44] ---

Direct Line!

[09:45] ---

A point-blank...

[09:47] ---

Eliminating this guy first is the smart move.

[09:50] ---

Got you.

[09:52] ---

Roar of the Sky Dragon!

[09:56] ---

This is boring.

[10:00] ---

Tower Burst!

[10:18] ---

What the heck was that?

[10:19] ---

A tower of flame?

[10:21] ---

No one in the guild can use magic like that!

[10:24] ---

It's gotta be the enemy!

[10:46] ---

I've hit my limit...

[10:52] ---

So this is the Seven Kin of
Purgatory I've heard rumors of?

[11:00] ---

Is this guild just filled with
cats and children, I wonder?

[11:05] ---

And there are six more of these guys...

[11:08] ---

There's no way... for Fairy Tail to win!

[11:22] ---

Hey! Where's the meeting point again?

[11:25] ---

It's a portable base.

[11:27] ---

You didn't hear?

[11:29] ---

Going through these ruins is a short cut.

[11:33] ---

Why are we doing this when we should be searching for a grave?

[11:35] ---

This is ridiculous! Why'd this have to happen *now*?!

[11:40] ---

Cana...

[11:45] ---

Hang in there, Gajeel...

[11:48] ---

We have to hurry back, or they're going to show up...

[11:53] ---

Everyone's split up right now...

[11:55] ---

We're in big trouble if they attack as we are now!

[12:20] ---

Ultear-san, you're more into this than usual.

[12:24] ---

Of course. To me as well, this is a war.

[12:27] ---

Let us go... To the Eden known as battle.

[12:32] ---

A-And me... Me, too, I'll... that...

[12:37] ---

Ul, look!

[12:40] ---

Don't call me Ul.

[12:43] ---

I-I'm sorry...

[12:46] ---

Don't go being so nervous!

[12:49] ---

So? What's wrong, Meldy?

[12:51] ---

I can see it...

[12:59] ---

The Fairy's Island...

[13:06] ---

What's that?

[13:26] ---

A giant?

[13:29] ---

You kiddin' me?

[13:31] ---

Big...

[13:33] ---

Makarov...

[13:37] ---

Begone!

[13:43] ---

736...

[13:45] ---

48 years earlier...

[13:50] ---

Me, be the 3rd master of Fairy Tail?

[13:56] ---

No way! I ain't cut out for it!

[13:59] ---

You, my boy, can do it.

[14:02] ---

Don't call me a boy!

[14:04] ---

I'm already 40!

[14:06] ---

You love your friends...

[14:09] ---

You are a human who can believe.

[14:13] ---

I am sure you will lead a wonderful guild.

[14:18] ---

From Mavis to me, and now
from me to you, Makarov...

[14:25] ---

I entrust the future of Fairy Tail to you.

[14:31] ---

You may not pass any further!

[14:51] ---

Large explosion on the right side!

[14:53] ---

He shredded our reinforced
armor like nothing!

[14:55] ---

What is this?!

[15:00] ---

Increase speed!

[15:06] ---

Magic Beam Cannon, Jupiter...

[15:35] ---

Our ship!

[15:37] ---

He's a monster!

[15:38] ---

This is Makarov?

[15:40] ---

Ultear!

[15:42] ---

Yes, Master!

[15:43] ---

Time Ark...

[15:45] ---

Restore...

[15:58] ---

Caprico, take everyone to the island!

[16:02] ---

And you, Master Hades?

[16:04] ---

I shall deal with Makarov.

[16:07] ---

As you wish.

[16:19] ---

It matters not where you run to!

[16:32] ---

As is Fairy Tail tradition, I shall count to three before rendering judgment upon you.

[16:44] ---

The super magic which affects only those whom the caster views as enemies...

[16:49] ---

One!

[16:51] ---

Fairy Law, is it?

[16:54] ---

Two!

[16:58] ---

What in the world happened?

[17:00] ---

Wendy, get yourself together!

[17:02] ---

Hey, Wendy!

[17:04] ---

Lily, Carla!

[17:06] ---

Why are the two of you here?

[17:08] ---

Hang in there...

[17:10] ---

Damn it... Someone did this to them!

[17:17] ---

Was it *you*?

[17:18] ---

Come on, you bastard!

[17:28] ---

My memory manipulation magic's worn off?

[17:33] ---

Magic Explanation:

[17:35] ---

Memory Manipulation is magic which enables you to alter other people's memories of yourself.

[17:41] ---

But, like charms, if your real identity is revealed,

[17:47] ---

the magic is lifted.

[17:50] ---

Natsu-san... He's a person from the Magic Council.

[17:56] ---

Nice coat you have there...

[17:58] ---

Wait... The enemy is the Magic Council?!

[18:02] ---

Ayiaah!

[18:04] ---

That's not it...

[18:05] ---

The enemy is Grimoire Heart.

[18:07] ---

A Dark Guild!

[18:09] ---

Grimoire Heart?!

[18:10] ---

Aren't they one of the three corners of the Dark Guild Baram Alliance?!

[18:14] ---

What in the world is going on?

[18:16] ---

I don't know, damn it!

[18:18] ---

I-I have to...

[18:48] ---

People are coming from the sky!

[18:49] ---

The weather forecast didn't say anything about this...

[18:52] ---

The enemy...

[18:53] ---

Hold up, give me a break here...

[18:56] ---

Are those all humans?

[19:19] ---

They're already here...

[19:26] ---

As a Man, I will not allow trespassers!

[19:29] ---

What a pain...

[19:31] ---

The both of you.

[19:36] ---

These numbers are nothing to scoff at.

[19:38] ---

They're still coming down from the sky.

[20:05] ---

My, my... Here comes the noisy bunch.

[20:17] ---

I present to you this Fairy sacrifice...

[20:24] ---

Mission start.

[20:33] ---

We can meet at last... Zeref...

[20:42] ---

Is this the start of another war?

[20:55] ---

Three!

[20:57] ---

That's it!

[21:01] ---

Fairy Law!

[21:05] ---

Stop that.

[21:17] ---

Grimoire Law.

[21:22] ---

This magic is a deterrent.

[21:25] ---

I will not cast it recklessly.

[21:28] ---

But if you refuse to back down,

[21:31] ---

then together we shall reach the
ultimate of unfortunate ends.

[21:39] ---

T-T-That's...

[21:41] ---

It can't be...!

[21:45] ---

I am heading on a journey.

[21:47] ---

Make this guild one to be proud of.

[21:50] ---

Wait, Master!

[21:53] ---

Master?

[21:57] ---

You are the master now, Makarov.

[22:03] ---

It has been a while, boy.

[22:08] ---

Master... Purehito...

[23:55] ---

Natsu, do you know about Lost Magic?

[23:58] ---

Loh-st...? Like, as in chicken?

[24:00] ---

No, that's roast chicken!

[24:02] ---

Lost, not roast!

[24:04] ---

It means magic that's
disappeared into history!

[24:06] ---

Where the heck did you get chicken from?

[24:08] ---

Magic ain't gonna disappear!
This isn't Edolas, after all.

[24:11] ---

That's what I'm trying to explain.

[24:14] ---

Next time: Lost Magic!

[24:17] ---

For some reason, I'm tired out.

[24:19] ---

Why are you tired when we
haven't done anything yet?

[24:21] ---

Maybe it's because I have to deal with you!